ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಸಂಖ್ಯೆ: ಇಡಿ 225 ಪಿಬಿಎಸ್ 2007

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಸಚಿವಾಲಯ,
ಬಹುಮಹಡಿಗಳ ಕಟ್ಟಡ,
ಬೆಂಗಳೂರು, ದಿನಾಂಕ: 16.01.2008

ಸುತ್ತೋಲೆ

ವಿಷಯ: ಪ್ರತಿ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ "ನಮ್ಮೂರ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಮಿತಿ" ರಚಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ

* * * *

ಮೂಲಭೂತ ಸೌಕರ್ಯ ಹೊಂದುವ ಹಾಗೂ ಗುಣಾತ್ಮಕ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಸಮಾನ ಗುರಿ ಮತ್ತು ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿರುವ <u>ಬಾಲವಿಕಾಸ ಸಮಿತಿ, ಶಾಲಾ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಮೇಲುಸ್ತುವಾರಿ ಸಮಿತಿ ಹಾಗೂ ಗ್ರಾಮ ಸಾಕ್ಷರತಾ ಸಮಿತಿಗಳ</u> ಮಧ್ಯೆ ಸಂಯೋಜನೆ ಮತ್ತು ಸಮನ್ವಯತೆಯ ಅವಶ್ಯಕತೆಯನ್ನು ಮನಗಂಡು ಸಮಗ್ರ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೊಂದು ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನಂತೆ ರಚಿಸಲು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸಮಿತಿಯು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸಲು ಅನುವಾಗುವಂತೆ ಕೆಳಕಂಡ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ನೀಡಲಾಗಿದೆ

ಸಮಿತಿಯ ಹೆಸರು: ಈ ಸಮಿತಿಯು "ನಮ್ಮೂರ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಮಿತಿ" ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಶಾಲಾ ಪೂರ್ವ ಶಿಕ್ಷಣ (3–5 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ), ಶಾಲಾ ಶಿಕ್ಷಣ (6–14 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ) ಹಾಗೂ ವಯಸ್ಕರ ಶಿಕ್ಷಣ (15 ವರ್ಷದ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು) ಚಟುವಟಿಕೆಗಳ ಸಂಯೋಜನೆ ಸಮನ್ವಯತೆ ಹಾಗೂ ಒಗ್ಗೂಡಿಸುವ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

ಸ್ವರೂಪ/ವ್ಯಾಪ್ತಿ:

1) ಈ ಸಮಿತಿಯಲ್ಲಿ ಗರಿಷ್ಠ 17 ಮಂದಿ ಸದಸ್ಯರಿರುತ್ತಾರೆ.
2) ಚಟುವಟಿಕೆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ/ಜನ ವಸತಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತ

ಈ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರುಗಳೆಂದರೆ

1) ಅ) ಪದನಿಮಿತ್ತ ಸದಸ್ಯರು
2)

1 ರಿಂದ 3 ಶಾಲಾ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಮೇಲೆಸ್ತುವಾರಿ ಸಮಿತಿಯ

us_pri-ep

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ

ಸಂಖ್ಯೆ: ಇಡಿ 225 ಪಿಬಿಎಸ್ 2007

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಸಚಿವಾಲಯ,
ಬಹುಮಹಡಿಗಳ ಕಟ್ಟಡ,
ಬೆಂಗಳೂರು, ದಿನಾಂಕ: 16.01.2008

ಸುತ್ತೋಲೆ

ವಿಷಯ: ಪ್ರತಿ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ "ಸಮಗ್ರ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಮಿತಿ" ರಚಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ

* * * *

ಮೂಲಭೂತ ಸೌಕರ್ಯ ಹೊಂದುವ ಹಾಗೂ ಗುಣಾತ್ಮಕ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವ ಹಿನ್ನೆಲೆಯಲ್ಲಿ ಸಮಾನ ಗುರಿ ಮತ್ತು ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿರುವ **ಬಾಲವಿಕಾಸ ಸಮಿತಿ, ಶಾಲಾ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಮೇಲುಸ್ತುವಾರಿ ಸಮಿತಿ ಹಾಗೂ ಗ್ರಾಮ ಸಾಕ್ಷರತಾ ಸಮಿತಿಗಳ** ಮಧ್ಯೆ ಸಂಯೋಜನೆ ಮತ್ತು ಸಮನ್ವಯತೆಯ ಅವಶ್ಯಕತೆಯನ್ನು ಮನಗಂಡು ಸಮಗ್ರ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೊಂದು ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನಂತೆ ರಚಿಸಲು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಸಮಿತಿಯು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸಲು ಅನುವಾಗುವಂತೆ ಕೆಳಕಂಡ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ನೀಡಲಾಗಿದೆ

ಸಮಿತಿಯ ಹೆಸರು: ಈ ಸಮಿತಿಯು "ಸಮಗ್ರ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಮಿತಿ" ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಶಾಲಾ ಪೂರ್ವ ಶಿಕ್ಷಣ (3–5 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ), ಶಾಲಾ ಶಿಕ್ಷಣ (6–14 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ) ಹಾಗೂ ವಯಸ್ಕರ ಶಿಕ್ಷಣ (15 ವರ್ಷದ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟು) ಚಟುವಟಿಕೆಗಳ ಸಂಯೋಜನೆ ಸಮನ್ವಯತೆ ಹಾಗೂ ಒಗ್ಗೂಡಿಸುವ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

ಸ್ವರೂಪ/ವ್ಯಾಪ್ತಿ:

1) ಈ ಸಮಿತಿಯಲ್ಲಿ ಗರಿಷ್ಠ 17 ಮಂದಿ ಸದಸ್ಯರಿರುತ್ತಾರೆ.
2) ಚಟುವಟಿಕೆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ/ಜನ ವಸತಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತ

ಈ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರುಗಳೆಂದರೆ

1) **ಅ) ಪದನಿಮಿತ್ತ ಸದಸ್ಯರು**
2)

1 ರಿಂದ 3 ಶಾಲಾ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ ಮತ್ತು ಮೇಲೆಸ್ತುವಾರಿ ಸಮಿತಿಯ

1) ಸಮಿತಿಯನ್ನು ರಚಿಸಲು

2) ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರ ಪೈಕಿ ಒಬ್ಬರನ್ನು ಅಧ್ಯಕ್ಷರನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು

3) ನಾಮನಿರ್ದೇಶಿತ ಸದಸ್ಯರನ್ನು ಆರಿಸಲು

ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡುವುದು.

ಸಭೆ ನಡೆಸುವ ಬಗ್ಗೆ: ಪ್ರತಿ ಮೂರು ತಿಂಗಳಿಗೊಮ್ಮೆ ಕಡ್ಡಾಯವಾಗಿ ಕರೆಯುವುದು. ಅಗತ್ಯವಿದ್ದಾಗ ವಿಶೇಷ ಸಭೆ ಕರೆಯಬಹುದು.

ಸಭೆ ನಡೆಸಲು ಇರಬೇಕಾದ ಸದಸ್ಯರ ಸಂಖ್ಯೆ (ಕೋರಂ)

ಒಟ್ಟು ಸದಸ್ಯರ 1/2 ಭಾಗ

ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಚರ್ಚಿಸಬೇಕಾದ ವಿಷಯಗಳು:

1) ಬಾಲ ವಿಕಾಸ ಸಮಿತಿಯ ಉಸ್ತುವಾರಿ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ಬರುವ ಶಾಲಾ ಪೂರ್ವ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ 3–5 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳ ಸಮೀಕ್ಷೆ ಆಗಿ ಎಲ್ಲರೂ ದಾಖಲಾತಿ/ ಹಾಜರಾಗುತ್ತಿದ್ದಾರೆಯೇ ? ಮತ್ತು ಈ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಸರ್ಕಾರ ಒದಗಿಸಿದ ಸೌಲಭ್ಯಗಳು ಹಾಗೂ ನಿಗಧಿಪಡಿಸಿದ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳು ನಿರೀಕ್ಷಿತ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆಯೇ ?
2) ಅಂಗನವಾಡಿ ಕೇಂದ್ರ ನಡೆಸಲು ಸ್ವಂತ ಕಟ್ಟಡವಿದೆಯೇ ? ಇದ್ದರೆ, ಮೂಲಭೂತ ಸೌಕರ್ಯಗಳು ಲಭ್ಯವಿದೆಯೇ ?
3) ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯು ಅಂಗನವಾಡಿ ಕೇಂದ್ರಕ್ಕೆ ನೀಡಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲಾ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿದೆಯೇ ?
4) ಶಾಲಾ ಅಭಿವೃದ್ದಿ ಮತ್ತು ಮೇಲುಸ್ತುವಾರಿ ಸಮಿತಿಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ (ಎಸ್.ಡಿ.ಎಂ.ಸಿ) ಬರುವ ಶಾಲಾ ಶಿಕ್ಷಣದ ಸೌಲಭ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕಾದ 6–14 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳ ಗಣತಿ ಆಗಿದೆಯೇ ? ಗಣತಿ ಅಂಕಿ ಅಂಶದಂತೆ ಎಲ್ಲಾ ಮಕ್ಕಳು ದಾಖಲಾಗಿದ್ದಾರೆಯೇ ? ಹಾಗೂ ಹಾಜರಾಗಿ ಉದ್ದೇಶಿತ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡು ಗುಣಾತ್ಮಕವಾಗಿ ಪ್ರಗತಿ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದಾರೆಯೇ ?
5) 6–14 ವರ್ಷದ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯಿಂದ ಸಿಗಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲಾ ಸೌಲಭ್ಯಗಳು ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಿಗುತ್ತಿವೆಯೇ ? ಮತ್ತು ಸದ್ಬಳಕೆಯಾಗುತ್ತಿದೆಯೇ ?
6) ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿ ವ್ಯಾಪ್ತಿಗೆ ಬರುವ 15 ರ ವರ್ಷದ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟ ವಯಸ್ಸಿನ ಅನಕ್ಷರಸ್ಥರಿಗೆ ಮುಂದುವರಿಕೆ ಶಿಕ್ಷಣ ಕೇಂದ್ರದ ಮೂಲಕ ಸಿಗಬೇಕಾದ ಕಲಿಕಾ ಬೋಧನೆ ಸೌಲಭ್ಯಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಎಲ್ಲಾ ಸೌಕರ್ಯಗಳಾದ ಕಟ್ಟಡ, ವಿದ್ಯುಚ್ಛಕ್ತಿ,

ಕುಡಿಯುವ ನೀರು ಮುಂತಾದವು ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯಿಂದ ಒದಗಿಸಲಾಗಿದೆಯೇ ?

7) ಅಂಗನವಾಡಿ ಹಾಗೂ ಶಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳ ಆರೋಗ್ಯ ತಪಾಸಣೆ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ನಡೆದಿದೆಯೇ ?

ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಮತ್ತು ಕರ್ತವ್ಯಗಳು:

1) ಮೂರು ಇಲಾಖೆಗಳ ಶಾಲಾ ಪೂರ್ವ, ಶಾಲಾ ಮತ್ತು ಸಾಕ್ಷರತಾ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮಗಳ ಅನುಷ್ಠಾನ ಹಾಗೂ ಉಸ್ತುವಾರಿ

2) ಸಮಿತಿಯ ಸಭೆಯು ಕಾಲಕಾಲಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆಸುವಂತೆ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಸಹಕರಿಸುವುದು.

3) ಸಮಿತಿಯು ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ತೀರ್ಮಾನಗಳ ಮೇಲಿನ ಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಅನುಸರಣೆ ಮಾಡುವುದು.

4) ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯಸೂಚಿಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸುವಂತೆ ಒತ್ತಡ ತರುವುದು.

5) ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯ ಸ್ಥಾಯಿ ಉಪ ಸಮಿತಿಗಳಾದ ನಾಗರೀಕ ಸೌಕರ್ಯ ಸಮಿತಿಯ ಜೊತೆ ನಿರಂತರ ಸಂಪರ್ಕ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡು ಸಹಾಯ ಪಡೆಯುವುದು.

6) ಸುತ್ತೋಲೆ ಸಂಖ್ಯೆ: ಸಿII/ಡಿಎಂಇ/ಕೆಎಸ್ಎಲ್ಎಂಎ/ಸಿಆರ್-28/2004-05, ದಿ. 24.12.2004 ರಂತೆ ವಯಸ್ಕರ ಶಿಕ್ಷಣಕ್ಕೆ ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೀಸಲು ಇಟ್ಟಿರುವ ಅನುದಾನ ರೂ. 25,000/- ಸಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಕೆ ಶಿಕ್ಷಣ ಕೇಂದ್ರಗಳಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಕೇಂದ್ರಗಳು ಸಕ್ರೀಯವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು.

7) ಸರ್ಕಾರದ/ಜಿಲ್ಲಾ ಪಂಚಾಯತ್/ತಾಲ್ಲೂಕು ಪಂಚಾಯತ್/ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಗಳಿಂದ ವಿವಿಧ ಯೋಜನೆಯಡಿಯಲ್ಲಿ ಸೌಲಭ್ಯ ಪಡೆಯಲು ಆಯ್ಕೆಯಾದ ಫಲಾನುಭವಿಗಳು ಅನಕ್ಷರಸ್ಥರಾಗಿದ್ದರೆ ಅವರುಗಳನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿ ಹತ್ತಿರದ ಮುಂದುವರಿಕೆ ಶಿಕ್ಷಣ ಕೇಂದ್ರ /ಶೀಘ್ರ ಕಲಿಕಾ ಶಿಬಿರಗಳಿಗೆ ಹಾಜರಾಗಿ ಅಕ್ಷರಸ್ಥರಾದ ಮೇಲೆ ಮಾತ್ರ ಸರ್ಕಾರಿ ಸೌಲಭ್ಯಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುವಂತೆ ಪ್ರೇರೇಪಿಸುವುದು.

8) ಬಾಲ ವಿಕಾಸ ಯೋಜನೆಯ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳನ್ನು ಆರೋಗ್ಯ ಇಲಾಖೆಯ "ಆಶಾ" ಯೋಜನೆಯೊಂದಿಗೆ ಒಗ್ಗೂಡಿಸುವುದು.

9) ಸದಸ್ಯರು ಸಭೆಗೆ ತಪ್ಪದೇ ಹಾಜರಾಗಿ ಚರ್ಚೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡು ಸಲಹೆ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಉತ್ತಮ ತೀರ್ಮಾನಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ಅನುಷ್ಠಾನಗೊಳಿಸುವುದು.

10) ಶೈಕ್ಷಣಿಕ ಚಟುವಟಿಕೆಗಳಿಗೆ ಬೇಕಾದ ಸಂಪನ್ಮೂಲಗಳನ್ನು ಕ್ರೋಢೀಕರಿಸುವುದು.

11) ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಗ್ರಾಮೀಣ ಜಾನಪದ ಕಲೆಗಳನ್ನು ಉಳಿಸಿ ಬೆಳೆಸುವ್ರದರ ಮೂಲಕ ಊರಿನ ಶಾಲೆಯನ್ನು ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ಕೇಂದ್ರವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು.

12) ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಸರ್ಕಾರಿ ಸವಲತ್ತುಗಳನ್ನು ಪಾಲನೆ ಪೋಷಣೆ ಮಾಡಿ "ನಮ್ಮೂರು" ಎಂಬ ಅಭಿಮಾನ ಮೂಡಿಸಬೇಕು.

[illegible]
ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು
ಮಹಿಳಾ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿ
ಕಲ್ಯಾಣ ಇಲಾಖೆ,
ಬಹುಮಹಡಿ ಕಟ್ಟಡ,
ಬೆಂಗಳೂರು

[illegible]
ಸರ್ಕಾರದ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿಗಳು,
(ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಹಾಗೂ ಪ್ರೌಢ ಶಿಕ್ಷಣ),
ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ,
ಬಹುಮಹಡಿಗಳ ಕಟ್ಟಡ,
ಬೆಂಗಳೂರು.

ಇವರಿಗೆ:

1) ಆಯುಕ್ತರು, ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ, ಬೆಂಗಳೂರು.
2) ಆಯುಕ್ತರು, ಲೋಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ, ಬೆಂಗಳೂರು
3) ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಮಹಿಳಾ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಕಲ್ಯಾಣ ನಿರ್ದೇಶನಾಲಯ, ಬೆಂಗಳೂರು
4) ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಣಾಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ, ಜಿಲ್ಲಾ ಪಂಚಾಯತ್
5) ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಜಿಲ್ಲಾ ವಯಸ್ಕರ ಶಿಕ್ಷಣಾಧಿಕಾರಿಗಳು
6) ಎಲ್ಲಾ ಉಪ ನಿರ್ದೇಶಕರು, ಮಹಿಳಾ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಕಲ್ಯಾಣ ಇಲಾಖೆ
7) ಎಲ್ಲಾ ಗ್ರಾಮ ಪಂಚಾಯಿತಿಯ ಅಧ್ಯಕ್ಷರು – (ಲೋಕ ಶಿಕ್ಷಣ ಇಲಾಖೆ ಮುಖಾಂತರ) (8) [illegible]
9) ಶಾಖಾ ರಕ್ಷಾ ಕಡತ/ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಪ್ರತಿಗಳು
10) [illegible]